

# EUROTOOL®

16. Międzynarodowe Targi Obrabiarek, Narzędzi i Urządzeń do Obróbki Materiałów

# BLACH-TECH-EXPO

3. Targi Obróbki, Łączenia i Powlekania Blach



## Najefektywniejsze targi obrabiarkowo-narzędziowe w Polsce

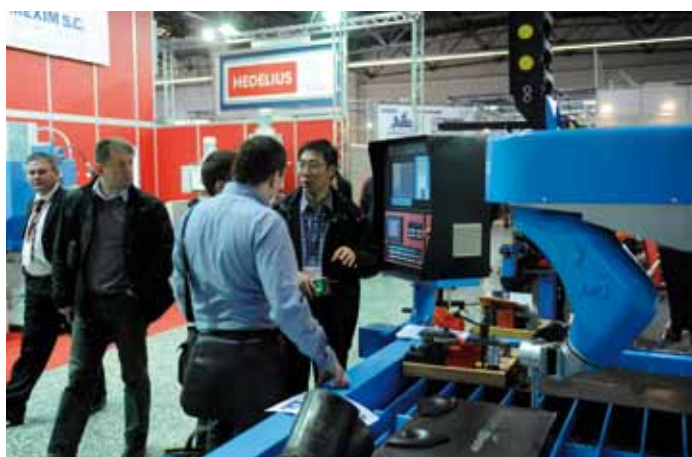
Pod koniec 2010 roku wspólnie świętowaliśmy jubileusz Targów Eurotool®, a już wielkimi krokami zbliża się 16 edycja drugiej co do wielkości w Polsce imprezy, dedykowanej specjalistom z branży obróbki mechanicznej. W ciągu kilkunastu lat odwiedziło nas ponad 50 000 profesjonalistów z całego świata. Doskonale dobrani partnerzy sprawili, że na 40 000 m<sup>2</sup> powierzchni wystawowej swoje wyroby zaprezentowało 2500 wystawców.

Targi Eurotool® są niecodzienną szansą na wymianę wiedzy i doświadczeń pomiędzy przedsiębiorcami, dystrybutorami i naukowcami, a profesjonalistami, wykorzystującymi zaawansowane technologie. Zdaniem wystawców organizujemy najefektywniejsze w Polsce targi obrabiarkowo-narzędziowe. Pochlebne opinie to dla nas powód do dumy! W tym samym terminie co Eurotool® organizujemy Targi BLACH-TECH-EXPO – jedyną tego typu imprezę branżową w kraju, adresowaną do specjalistów produkcji, przetwórstwa i dystrybucji blach.

Przed Państwem drugi numer biuletynu informacyjnego, dzięki któremu możecie Państwo efektywniej zaplanować pobyt na naszych targach.

## Jedyna w kraju Specjalna Strefa Kooperacji

Po raz pierwszy w historii stworzyliśmy dla Państwa specjalną strefę kooperacji. Zapraszamy do niej małe firmy i średnie zakłady usługowe. W jednym miejscu i czasie podmioty świadczące usługi z zakresu obróbki skrawaniem, przeróbki plastycznej, pomiarów, jak i obróbki, łączenia i powlekania blach będą zapraszać na swoje stoiska zleceniodawców pojedynczych zamówień oraz firmy zainteresowane nawiązaniem stałej współpracy.



Kolejną firmą, która dołączyła do Strefy jest Oerlikon Balzers – pionier powlekania PVD. Z Dyrektorem Generalnym Markiem Danisem rozmawia Paweł Cyz – rzecznik prasowy Targów w Krakowie.

### Co sądzicie Państwo o idei powołania Specjalnej Strefy Kooperacji?

- Przyznam, że informacja o istnieniu Specjalnej Strefy skłoniła nas do ponownego rozważenia udziału w targach Eurotool® w roku 2011. Mam nadzieję, że nowa formuła spowoduje wzrost zainteresowania targami Eurotool® i zwiększy liczbę odwiedzających.

### Co będziecie Państwo promować?

- Będziemy prezentować nasz produkt, czyli supertwarde przeciwzuzyciowe powłoki PVD BALINIT®, a w szczególności nową powłokę

do wiercenia, której światowa premiera będzie miała miejsce miesiąc wcześniej na targach EMO w Hanowerze.

### Czy regularnie uczestniczą Państwo w imprezach targowych?

- W targach uczestniczymy regularnie. Systematycznie od początku naszej działalności w Polsce bierzemy udział w targach poświęconych przetwórstwu tworzyw sztucznych Plastpol w Kielcach, bywamy także w Poznaniu i Krakowie na Eurotool®.

### Jak postrzegają Państwo Targi Eurotool® organizowane wspólnie z Blach-Tech-Expo? Czy to ważna dla branży impreza?

- Jest to ważna impreza, duże znaczenie ma tu geografia, do Krakowa jest blisko ze Śląska i Podkarpacia. Z Warszawy można się dostać szybkim pociągiem. Sam Kraków jest dla wielu dodatkowym magnesem. Niewątpliwie potrzebne są targi narzędziowe zlokalizowane na południu Polski, stanowiące miejsce spotkań ludzi i firm z branży narzędziowej. Brakuje w Polsce targów poświęconych tematyce obróbki plastycznej, mamy dużo narzędziowni, tłoczni, kuźni itd. firm, które z pewnością chętnie odwiedząby taką imprezę, dlatego myślę, że rozwijanie formuły Blach-Tech-Expo ma dużą przyszłość. Organizacja tych imprez równocześnie uatrakcyjni ofertę i przyciąga więcej wystawców i gości.

### Czy marketing wystawienniczy w dobie Internetu to ważne narzędzie komunikacji biznesowej?

Biznes to ludzie, dlatego bezpośredni kontakt z klientami ma podstawowe znaczenie w naszej działalności. Oczywiście wykorzystujemy również Internet w szeroko pojętej komunikacji z kontrahentami, ale na pewno nie zastąpi on bezpośrednich kontaktów, spotkań i dyskusji.

## PHmet Sp. z o.o.

Firma PHMET od lat prezentuje na targach Eurotool® urządzenia magnetyczne.



W 2011 roku na naszym stoisku prezentowane będą urządzenia magnetyczne firm BRAILLON (Francja) oraz WALMAG (Czechy). Pośród szerokiej gamy, którą zobaczą Państwo na naszym stoisku na szczególną uwagę zasługuje uchwyt TURBOMILL 50-SQ produkcji firmy Brailon charakteryzujący się: systemem o niskiej wysokości pola magnetycznego, dostosowaniem do ciężkiej obróbki nierównych detali, pozwala na frezowanie pięciu powierzchni obrabianego elementu.

## CTP FAKTOR

Od 20 lat specjalizujemy się w dostawach wyposażenia kontrolno-pomiarowego. Bazując na przyrządach czołowych producentów oferujemy optymalne rozwiązania dla produkcji i laboratoriów. Dysponujemy bogatym wieloletnim doświadczeniem, które wykorzystujemy, aby skutecznie rozwiązywać problemy klienta. Na targach oprócz ręcznych przyrządów pomiarowych jak np. suwmiarki, czujniki, mikrometry itp. prezentować będziemy również przyrządy stacjonarne min. zaawansowaną technologię pomiarową ZOLLER zorientowaną na pomiary i ustawianie narzędzi

skrawających jak również laserowy skaner firmy VICI przeznaczony do kompaktowych pomiarów detali obrotowych.



## OBERON 3D

OBERON 3D zajmuje się sprzedażą, instalacją i serwisem współrzędnościowych systemów pomiarowych. Przeprowadzamy szkolenia z zakresu obsługi oferowanych urządzeń oraz zapewniamy pełne wsparcie techniczne. Jesteśmy autoryzowanym przedstawicielem czołowych producentów sprzętu marek takich jak CimCore – ramiona pomiarowe, Aberlink – stacjonarne maszyny współrzędnościowe, OGP – multi-sensoryczne optyczne maszyny pomiarowe, Metronor – systemy do pomiarów wielkogabarytowych.

Serdecznie zapraszamy do odwiedzenia naszego stoiska.



## EUROMETAL Sp. z o.o.

Eurometal to 20 letnia obecność na rynku obrabiarek do metali, która świadczy o jakości sprzedawanych maszyn oraz standardów obsługi serwisowej. Przez ten okres zaufało nam blisko 2500 klientów. W naszej ofercie znajdziecie Państwo blisko 100 modeli maszyn do obróbki skrawaniem oraz plastycznej metalu. Większość obrabiarek posiadamy na stanie (blisko 400 maszyn) w naszym salonie ekspozycyjnym. Obrabiarki posiadają deklaracje zgodności CE, 12 lub 24 miesięczną gwarancję oraz instrukcje obsługi języku polskim. Wszystkich Klientów zapraszamy do salonu na prezentację interesujących ich maszyn.

## TOX PRESSOTECHNIK Sp. z o.o.

Zmierź się z delikatnym gigantem TOX®. Wszystkich poszukujących prasy o sile nacisku do 2000 kN zachęcamy do odwiedzenia stoiska TOX® PRESSOTECHNIK. Nasz modułowy system umożliwia szybką i łatwą konfigurację korpusu, napędu, sterowania oraz oprzyrządowania gotowej prasy. Składając prasę z gotowych modułów oszczędzacie Państwo czas oraz otrzymujecie sprawdzone rozwiązanie w krótkim terminie i atrakcyjnej cenie. Korzystamy wyłącznie z energooszczędnych napędów, przyjaznych dla użytkownika, gdyż ekonomika produkcji jest naszym celem nadrzędnym. Dołącz do zadowolonych użytkowników zielonych gigantów TOX®!



## Fabryka Maszyn „Tarnów” Sp. z o.o.



Fabryka Maszyn „Tarnów” Sp. z o.o. będzie obchodzić niedługo pierwszą rocznicę powstania. Firma została utworzona na bazie dotychczasowego potencjału wytwórczego sektora produkcji cywilnej w Zakładach Mechanicznych „Tarnów” S.A., po zespoleniu z angielskim konsorcjum obrabiarkowym Colchester – Harrison, dziedzicząc tym samym dorobek blisko 100-letniego istnienia

każdej z nich. W ofercie znajdują się obrabiarki znane dotychczas jako wyroby Zakładów Mechanicznych „Tarnów” S.A., jak również tokarki spod znaku Colchester-Harrison. Oferujemy tokarki z rodziny LZ – w tym LZ-250, LZ-360, LZ-400, tokarki TUJ-380 MF i CNC, tokarki TUJ-560/630 M oraz TUJ-560/630 MEF, zmodernizowane tokarki TAR – CNC oraz szlifierki uniwersalne do wałków i otworów RUP-280. Interesująco zapowiada się oferta obrabiarek z linii Colchester-Harrison. Po wdrożeniu do produkcji tokarek Student, Master i Triumph, w przyszłości produkowane będą również modele Mascot, Mastiff i Alpha oraz piły taśmowe do metalu. Na Targach EUROTOOL® będziemy prezentować jedną z wdrożonych do produkcji tokarek spod znaku Colchester-Harrison.

## MEXIM Sp. z o.o.

Firma MEXIM od wielu lat oferuje na rynku szeroką gamę obrabiarek, zarówno konwencjonalnych jak i sterowanych numerycznie. W naszej ofercie znajdują Państwo zarówno szlifierki firmy Krasny Borets (Białoruś) oraz centra obróbkowe Hedelius (Niemcy). Podczas tegorocznych targów Eurotool® będziemy chcieli zaprezentować szlifierkę numeryczną model OSH618, która przeznaczona jest do szlifowania zewnętrznych powierzchni cylindrycznych, kanałków w wałkach wielostopniowych oraz powierzchni o zarysie krzywkowym. Na naszym stoisku zobaczą Państwo również inne maszyny renomowanych producentów.



## Instytut Zaawansowanych Technologii Wytwarzania

Nowym innowacyjnym produktem Instytutu Zaawansowanych Technologii Wytwarzania w Krakowie (do 2005 r. – Instytut Obróbki Skrawaniem) jest modułowa szlifierka ścierno-elektroerozyjna MESO 25 CNC, która przeznaczona jest do obróbki narzędzi skrawających z ostrzami z polikrystalicznego diamentu PCD, polikrystalicznego regularnego azotku boru PCBN i węglików spiekanych w operacjach: szlifowania ściernicami diamentowymi, obróbki elektroerozyjnej obrotową elektrodą, obróbki ścierno-elektroerozyjnej ściernicami diamentowymi. Wyposażona jest w układ sterowania SINUMERIK 840 D. W 2011 r. otrzymała złoty medal na MTP w Poznaniu – Targi ITM Polska. Będzie także prezentowana na stoisku Instytutu na Targach EUROTOOL® 2011. Producentem będzie firma LAKFAM Sp. j.



## MARCOSTA MTC Sp. z o.o.

W naszej ofercie znajdziecie Państwo m.in. obrabiarki do metali, narzędzia oraz wyposażenie warsztatów. Zapewniamy profesjonalne doradztwo dla klientów, kompleksową obsługę klienta oraz serwis. Jesteśmy przedstawicielem wiodących producentów obrabiarek na świecie: TOYODA MITSUI (duże centra obróbkowe CNC, poziome i pionowe), COLCHESTER HARRISON (tokarki i centra obróbkowe CNC, tokarki konwencjonalne), OPTIMUM i SCANTOOL (konwencjonalne obrabiarki do metali), FOBA (znakowarki i grawerki laserowe), MARCO POLO (znakowarki mikroudarowe), EQUIPTOP (szlifiarki do płaszczyzn) i wiele innych.



## JANUS Obrabiarki



Firma Janus Obrabiarki, dostawca zyskownych inwestycji w zakresie obrabiarek do metalu, podczas targów EUROTOOL zaprezentuje nową markę obrabiarek SMART. Obrabiarki marki SMART wyróżniają się wyjątkową trwałością dzięki: udoskonalonej konstrukcji (potwierdzonej komputerową symulacją obciążeń i naprężeń), wykorzystaniu materiałów o właściwościach potwierdzonych certyfikatami (odlewy żeliwne Meehanite®), komponentom uznanych firm, szczegółowym i rygorystycznym testom poszczególnych zespołów po montażu (wrzeciona, przewodnic, śrub kulowych). SMART to zawansowany sposób na długoletnią eksploatację. Sprawdź sam na:

[www.obrabiarki.biz.pl](http://www.obrabiarki.biz.pl), [www.smart-obrabiarki.pl](http://www.smart-obrabiarki.pl)

## TFM Technologie Formowania Metali

Tajwańska firma Shuz Tung Machinery Industrial specjalizuje się w produkcji wieloosiowych automatycznych giętarek trzpieniowych od 1978 r. Maszyny Shuz Tung charakteryzują się dużą dokładnością wykonania – są to profesjonalne urządzenia przeznaczone do wieloseryjnej produkcji dla użytkowników ceniących sobie wysoką jakość oraz niezawodność w wieloletnim użytkowaniu. Firma TFM jest oficjalnym i wyłącznym dystrybutorem Shuz Tung w Polsce od 2004 roku oferując maszyny, części zamienne, pomoc techniczną oraz serwis gwarancyjny i pogwarancyjny. Podczas targów Eurotool zaprezentujemy automatyczną giętarek trzpieniową CNC38BR3 sterowaną w 4 osiach z modułem do dziurowania rur i profili.



## DOLFAMEX Sp. z o.o.

Kilkudziesięcioletnie doświadczenie firmy DOLFAMEX w konstruowaniu i produkcji narzędzi skrawających zaowocowało powstaniem freza DOLFA 1-S. Dopracowana w szczegółach geometria zapewnia wyjątkowo stabilny przebieg procesu skrawania. Nowoczesne technologie szlifowania oraz wykończenia powierzchni skrawających pozwalają na uzyskanie krawędzi i powierzchni skrawających o jakości i chropowatości minimalizującej powstawanie narostów. Długotrwałe testy pozwoliły potwierdzić wiele charakterystycznych i wyjątkowo korzystnych cech freza DOLFA 1-S: optymalne kąty natarcia i przyłożenia sprawiają, że krawędź skrawająca jest ostra a zarazem mocna. Super gładka krawędź ostrza redukuje siły występujące w momencie wejścia w materiał. Polerowane powierzchnie natarcia i przyłożenia w połączeniu z gładką i stabilną krawędzią skrawającą zmniejszają tarcie, zapewniają bardzo dobrą ewakuację wiórów oraz znacząco zmniejszają problem powstawania narostu. Pełna oferta produkcyjna na [www.dolfamex.com.pl](http://www.dolfamex.com.pl)



## STIGAL



STIGAL specjalizuje się w produkcji maszyn sterowanych CNC do plazmowego i tlenowego cięcia blach, rur, profili zamkniętych i kształtowników oraz urządzeń specjalnych automatyzujących procesy spawalnicze. Nasza oferta skierowana jest zarówno do przedsiębiorców poszukujących ekonomicznych i bardzo uniwersalnych rozwiązań, jak i do firm nie uznających żadnych kompromisów, inwestujących jedynie w najnowocześniejsze światowe technologie. Podczas targów EURO-

TOOL® 2011 zaprezentujemy 2 najnowsze produkty z oferty naszej firmy. Najszybszą w Europie przecinararkę do cięcia plazmowego DYNAMIC SPEED HQ oraz urządzenie MULTI TUBE przeznaczone do plazmowego cięcia rur, kształtowników i profili zamkniętych, z możliwością rozbudowy o funkcję trasowania, punktowania, opisywania plazmowego oraz wiercenia i gwintowania. Pełna oferta firmy dostępna na [www.stigal.pl](http://www.stigal.pl)

## POL-SVER Sp. z o.o.

Firma POL-SVER Sp. z o.o. specjalizuje się w dostawie maszyn do obróbki plastycznej blach i rur. Oferujemy maszyny i urządzenia sterowane konwencjonalnie i CNC: prasy krawędziowe DURMA, zaginarko-krawędziarki GOTENEDS, zaginarki BIEGEMASTER, gilotyny mechaniczne i hydrauliczne DURMA, wykrawarki (prasy rewolwerowe) DURMA, prasy mimośrodowe DIRINLER, zwijarki do blach i profili ROUND, DURMA, kompletne linie do profilowania EAE, linie do cięcia blach CIDAN, giętarek do rur HERBER, narzędzia do pras krawędziowych EUROSTAMP, wykrojniki modułowe UNISTAMP, urządzenia do automatyzacji pras mimośrodkowych EAE, HERRBLITZ.

W 2009 roku rozszerzyliśmy naszą ofertę o automatyczne linie produkcyjne WEMO, roboty MOTOMAN oraz bezolejowe środki smarne IRMCO.

Na targach EUROTOOL® 2011 zaprezentujemy sterowaną CNC prasę krawędziową DURMA, prasę mimośrodkową DIRINLER oraz nożyce gilotynowe DURMA.



## Formularz zgłoszeniowy

Wypełniony formularz zgłoszeniowy uprawnia do bezpłatnego wstępu na Targi

## EUROTOOL® BLACH-TECH-EXPO

przez 3 dni pod warunkiem oddania wypełnionego formularza (dane teleadresowe) w punkcie rejestracji gości.

Imię: .....

Firma: .....

E-mail: .....

Wyrażam zgodę na otrzymywanie informacji i ofert od Targów w Krakowie Sp. z o.o. na podany wyżej adres mailowy (Ustawa z 18.07.2002 r. - Dz. U. 2002 nr 144, poz. 1204 - O Świadczeniu Usług Drogą Elektroniczną) oraz na przetwarzanie danych osobowych w zakresie prowadzonej przez Targi w Krakowie działalności gospodarczej (Ustawa z dnia 29.08.1997 r. - Dz.U. 2002 nr 101, poz. 926 - o Ochronie Danych Osobowych).

Podpis: .....

Nazwisko: .....

Stanowisko: .....

Adres: .....

## Elektroniczny kalendarz spotkań

To zupełnie bezpłatne i niezwykle pomocne narzędzie, dzięki któremu będziecie Państwo mogli w pełni zoptymalizować pobyt na targach. Elektroniczny Kalendarz Spotkań to standard obowiązujący w największych światowych ośrodkach targowych. Dedykowany jest zarówno Wystawcom, jak i Zwiedzającym, którzy cenią proste i funkcjonalne rozwiązania.

Jak to działa?

Każdy Zwiedzający, dokonując rejestracji, otrzyma login i hasło, przy pomocy którego od 1 września 2011 logując się do swojego profilu będzie mógł umówić się na spotkanie z wybranym Wystawcą w najbardziej dogodnym dla siebie terminie.

Z kolei każdy Wystawca będzie miał wgląd w listę odwiedzin na swoim stoisku. Elektroniczny Kalendarz umożliwia akceptowanie spotkań, przesuwanie ich terminu oraz zawiera wiele innych przydatnych funkcji, dzięki którym każdy zarejestrowany uczestnik targów EUROTOOL® /BLACH-TECH-EXPO dokładnie zapelni każdą minutę spędzoną w hali wystawienniczej Targów w Krakowie.

### Kalendarz spotkań:

[www.eurotool.krakow.pl](http://www.eurotool.krakow.pl), [www.blachtech.pl](http://www.blachtech.pl)

## Międzynarodowe Seminarium Instytutu Mechaniki Precyzyjnej

W drugi dzień targów, 20.10.2011 w godzinach od 11.00 do 15.00 w sali seminaryjnej nr 1 odbędzie się seminarium Instytutu Mechaniki Precyzyjnej pt.: „Materiały na narzędzia i ich obróbka cieplna i cieplno-chemiczna.” Zainteresowanych udziałem prosimy o rejestrację na [www.eurotool.krakow.pl](http://www.eurotool.krakow.pl)



## Informacje organizacyjne

**Biuro organizacyjne i tereny targowe:**



Targi w Krakowie Sp. z o.o.  
ul. Centralna 41 a, 31-586 Kraków

### Kontakt:

Beata Łoś - komisarz targów  
e-mail: [los@targi.krakow.pl](mailto:los@targi.krakow.pl)  
tel.: 012 644 12 17, 012 644 59 32  
fax: 012 644 61 41

### Rejestracja on-line:

[www.eurotool.krakow.pl](http://www.eurotool.krakow.pl), [www.blachtech.pl](http://www.blachtech.pl)

### Rezerwacje hotelowe:

tel. 012 651 90 14, [hotele@targi.krakow.pl](mailto:hotele@targi.krakow.pl)

### Godziny otwarcia:

19.10.2011 - 9<sup>00</sup>-17<sup>00</sup> (dzień branżowy)  
20.10.2011 - 9<sup>00</sup>-17<sup>00</sup> (dzień branżowy)  
21.10.2011 - 9<sup>00</sup>-16<sup>00</sup> (dzień otwarty dla szkół)

### Parking dla zwiedzających:

Centrum Handlowe M1, Al. Pokoju 67  
(bezpłatny transport na trasie parking-targi-parking w godz. 8.30-18.00)

## Dojazd



### Patronat honorowy:

Małopolska  
Wojewoda Małopolski - Stanisław Kracik  
Marszałek Województwa Małopolskiego - Marek Sowa  
Prezydent Miasta Krakowa - Jacek Majchrowski

### Patronat merytoryczny:



### Patronat medialny:



### Współpraca:

